



Avis de parution

La revue *Ebisu. Études japonaises*, fondée en 1993 et éditée par l'Institut français de recherche sur le Japon à la Maison franco-japonaise, publie des textes en langue française – articles, traductions, comptes rendus d'ouvrages – dans le domaine des études japonaises.

Ebisu est dorénavant une revue numérique en accès libre dès parution sur OpenEdition.org

<https://journals.openedition.org/ebisu/>
Vous y trouverez les numéros parus depuis 2012 (n° 47).



Les anciens numéros sont sur Persée

<http://www.persee.fr/collection/ebisu>
Du n° 1 (1993) au n° 46 (2011).



Institut français de recherche sur le Japon à la Maison franco-japonaise
Umifre 19 MEAE-CNRS

© 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku,
Tokyo 150-0013
© Tél : (03) 5421-7641
© Fax : (03) 5421-7651
© E-mail : ebisu@mfi.gr.jp
© www.mfi.gr.jp

59 / 2022



Sômai Shinji 相米慎二 et Tabata Tomoko 田畑智子 sur le tournage de *Ohikkoshi* お引越し (1993). Avec l'aimable autorisation de Survivance.

Films en miroir. Quarante ans de cinéma au Japon (1980-2020)

DOSSIER

Coordonné par Mathieu CAPEL

Distribution, production, création : du *roman porno* Nikkatsu à Netflix

- **Mathieu CAPEL**, « Introduction. Notes sur le paysage contemporain du cinéma japonais »
- **Dimitri IANNI**, « Rôle et trajectoires des producteurs du *roman porno* Nikkatsu »
- **Tom MES**, « La retenue et l'excès : comment Miike Takashi a accédé au circuit des festivals internationaux » (traduction de Nicolas VIEILLESZAZES)
- **Christopher P. HOOD**, « Les récits de catastrophe japonais du début du XXI^e siècle : continuité et changement » (traduction d'Essia MOKDAD)
- **Eléonore MAHMOUDIAN**, « Le collectif Kuzoku et le cinéma indépendant japonais au tournant des années 2010 »
- **Fabien CARPENTRAS**, « Les films réalisés en coopération avec les Forces japonaises d'autodéfense : une forme de propagande indirecte dans un monde multicentrique »
- **Raphaëlle YOKOTA**, « Plateformes de vidéos à la demande : quel rôle dans la production cinématographique contemporaine au Japon ? »
- **Hao WEN**, « Le cinéma japonais *indîzu* et la fabrique néolibérale de l'auteur et de l'autrice : l'exemple de MOOSIC LAB » (traduction d'Amira ZEGROUR)

Critique : le « phénomène Hasumi »

- **Mathieu CAPEL**, « Introduction. Hasumi Shiguéhiko, le film comme événement »
- **HAMAGUCHI Ryūsuke**, « Rencontre et ébranlement » (traduction de Patrick DE VOS)
- **KINOSHITA Chika**, « Femmes et enfants en lutte. Sur la spectatorialité dans les critiques de cinéma de Hasumi Shiguéhiko » (traduction d'Amira ZEGROUR)
- **WATANABE Daisuke**, « Sur le devenir du double *tournant historique/tournant de la théorie des médias*. Hasumi Shiguéhiko et la *condition postmédium* » (traduction d'Alia DEMNATI)
- **HASUMI Shiguéhiko**, « Le cinéma comme institution » (traduction de Mathieu CAPEL)
« Cinéma et critique » (traduction de Mathieu CAPEL)
« Cinéma et littérature » (traduction de Mathieu CAPEL)
« Le récit, la narration et leurs discours » (traduction de Mathieu CAPEL)

VARIA

- **Delphine MULARD**, « Le corps dans la peinture narrative des XVI^e et XVII^e siècles à travers l'exemple du *Bunshō zōshi* »

MAISON
FRANCO-
JAPONNAISE

INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE
SUR LE JAPON (UMIFRE 19 MEAE-CNRS)

日仏会館
フランス国立日本研究所

2022年
イベント案内
6月~9月
juin-sept. 2022

Tokyo Camii, 2016.
東京ジャーミイ, 2016年



© Jean-Pierre Dalbéra



Friday 3th June

12:30–14:00 / Online
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

Economic Philosophy in France and in Japan: A Twofold Tradition

Speaker: Gilles CAMPAGNOLO (FRIJ-MFJ)
Moderator: Adrienne SALA (FRIJ-MFJ)
Organization: FRIJ-MFJ. Co-organization: CCI France Japon
Support: French Embassy in Japan

6.7 (火)

◎16:30~19:45◎オンライン◎シンポジウム

平等の歴史を概観する

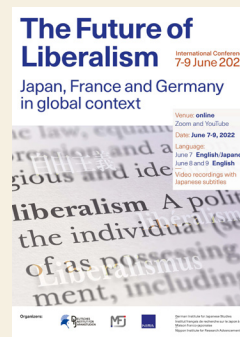
【講師】トマ・ピケティ (フランス国立社会科学高等研究院)
【ディスカッサント】リザ・ヘルツォーク (フーニンゲン大学)、
宇野重規 (東京大学)
【司会】ジル・カンパニョーロ (日仏会館・フランス国立日本
研究所)、アドリエヌ・サラ (日仏会館・フランス国立日本研究所)
【主催】ドイツ日本研究所、NIRA 総合研究開発機構、
日仏会館・フランス国立日本研究所

Wednesday 8th & Thursday 9th June

Wednesday 15:00–20:30 / Thursday 16:00–20:00
Online / International Conference

The Future of Liberalism Japan, France and Germany in Global Context

Speakers: Serge AUDIER (Univ. Paris-Sorbonne), Joanna BRYSON (Hertie School), Valérie CHAROLLES (Institut Mines-Télécom Business School, EHESS/CNRS), Nikita DHAWAN (TU Dresden), Cedric DURAND (Genève Univ.), Thomas PIKETTY (EHESS), Lisa HERZOG (Univ. of Groningen), HARAYAMA Yuko (Tohoku Univ.), HASHIMOTO Tsutomu (Hokkaido Univ.), Mario IONUȚ MAROȘAN (Laval Univ.), NOHARA Shinji (The Univ. of Tokyo), Bernard SINCLAIR-DESGAGNÉ (Skema Business School, GREDEG), Richard STURN (Univ. of Graz), SHIBATA Saori (Sheffield Univ.), Miriam TESCHL (EHESS), UNO Shigeki (The Univ. of Tokyo), Franz WALDENBERGER (German Institute for Japanese Studies), YOSHIHARA Naoki (Univ. of Massachusetts Amherst), Yufei ZHOU (Teikyo Univ.). **Moderators:** Gilles CAMPAGNOLO (FRIJ-MFJ), Sébastien LECHEVALIER (FRIJ-MFJ), Adrienne SALA (FRIJ-MFJ), Bernard SINCLAIR-DESGAGNÉ (SKEMA, UQAM), Franz WALDENBERGER (DIJ)
Organization: German Institute for Japanese Studies, FRIJ-MFJ, The Nippon Institute for Research Advancement





6.17 (金)

◎調整中◎アテネ・フランス◎日本学研究誌『Ebisu』第59号マチュー・カベル監修「鏡の映画：日本映画の40年（1980年～2020年）」記念ラウンドテーブル

世界の中の日本映画—フランスの視点から

【登壇者】相澤虎之助（映画監督）、マチュー・カベル（東京大学）、ファビアン・カルバントラ（横浜国立大学）、デミトリ・イアンニ（キノタヨ映画祭）、富田克也（映画監督）、横田ラファエル（フランス国立東洋言語文化大学）

【主催】アテネ・フランス

【共催】在日フランス大使館 / アンスティチュ・フランス日本、日仏会館・フランス国立日本研究所

本ラウンドテーブルは、6月11日から17日に開催される日本映画上映会（アテネ・フランス主催）の関連イベントです。

6.18-19 (土、日)

◎6.18 (土)、初日 ◎15:00～20:45

◎6.19 (日)、2日目 ◎15:00～20:45

◎ホールとオンライン◎日仏シンポジウム

芸術照応の魅惑5

ボードレール 詩と芸術

【講師】アントワヌ・コンパニョン（アカデミー・フランセーズ / コレージュ・ド・フランス名誉教授）、アンドレ・ギュイヨー（ソルボンヌ大学名誉教授）、ジャン＝リュック・ステンメツ（ナント大学名誉教授）、アンリ・セッピ（新ソルボンヌ大学）、オーレリア・セルヴォーニ（ソルボンヌ大学）、アンドレア・スケリーノ（ローマ第三大学）、岩切正一郎（国際基督教大学）、海老根龍介（白百合女子大学）、畠山達（明治学院大学）、三浦篤（東京大学）、中地義和（東京大学名誉教授）、鈴木和彦（明治学院大学）、鈴木啓二（東京大学名誉教授）、富成信（群馬県立女子大学）、吉田典子（神戸大学名誉教授）、吉村和明（上智大学名誉教授）、平野啓一郎（作家）、中島淑恵（富山大学）、松浦寿輝（東京大学名誉教授）

【主催】（公財）日仏会館

【協賛】明治学院大学、立教大学

【助成】（公財）石橋財団

【協力】日仏会館・フランス国立日本研究所

6.21 (火)

◎18:00～20:00◎日仏会館ホール（ただし感染状況や日本への入国条件によってはオンライン開催）◎講演会

人生の黄昏に一晩年様式をめぐって

【講師】アントワヌ・コンパニョン（アカデミー・フランセーズ / コレージュ・ド・フランス名誉教授）

【司会】中地義和（東京大学名誉教授）

【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所

7.8-9 (金、土)

◎7.8 (金)、初日 ◎17:00～20:30

◎7.9 (土)、2日目 ◎9:30～17:00

◎シンポジウム◎日仏会館ホール（ただし感染状況や日本への入国条件によってはハイブリッドまたはオンライン開催）。オンライン開催の場合、2日目のプログラムは日本とフランスの時差を考慮して変更の可能性あり。

日仏におけるイスラームと政治的・社会的価値観

【講師】安達智史（関西学院大学）、ラシッド・バンジヌ（パリ第10大学）、フロランス・ベルゴ＝ブラクレ（CNRS）、藤原聖子（東京大学）、樋口直人（早稲田大学）、小村明子（立教大学）、カトリヌ・メイユール＝ジャウアン（ソルボンヌ大学）、見原礼子（同志社大学）、店田廣文（早稲田大学名誉教授）、オリヴィエ・ロワ（欧州大学院）、ジャン＝ジャック・ティボン（Inalco）、ヴァランティヌ・ジュベール（EPHE）

【司会】伊達聖伸（東京大学）、増田一夫（東京大学名誉教授）

【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所、科研費補助金基盤 A 20H00003 /

【協力】（公財）日仏会館

Vendredi 17 juin

À venir / Athénée français / Table ronde à l'occasion de la sortie du n° 59 de la revue *Ebisu. Études japonaises* : « Films en miroir. Quarante ans de cinéma au Japon, 1980-2020 », coordonné par Mathieu Capel

Le cinéma japonais dans le monde Le cinéma japonais vu de France

Intervenants : AIZAWA Toranosuke (cinéaste), Mathieu CAPEL (univ. de Tokyo), Fabien CARPENTRAS (univ. nationale de Yokohama), Dimitri IANNI (Festival Kinotayo), Raphaëlle YOKOTA (Inalco), TOMITA Katsuya (cinéaste)
Organisation : Athénée français
Co-organisation : Ambassade de France au Japon/IFJ, IFRJ-MFJ

Cette table-ronde accompagne une programmation de films japonais choisis par les intervenants, organisée à l'Athénée français du 11 juin au 17 juin.

Du samedi 18 au dimanche 19 juin

- Samedi 18, première journée : 15 h - 20 h 45
 - Dimanche 19, deuxième journée : 15 h - 20 h 45
- Auditorium et en ligne / Colloque franco-japonais

Correspondance des arts 5 Baudelaire. La poésie et les arts

Conférenciers : Antoine COMPAGNON (Académie française/prof. émérite au Collège de France), André GUYAUX (prof. émérite à Sorbonne Univ.), Jean-Luc STEINMETZ (professeur émérite à l'univ. de Nantes), Henri SCEPI (univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Aurélia CERVONI (Sorbonne Univ.), Andrea SCHELLINO (univ. Rome III), IWAKIRI Shōichirō (ICU-International Christian univ.), ÉBINÉ Ryusuké (univ. Shirayuri), HATAKEYAMA Tōru (univ. Meiji gakuin), MIURA Atsushi (univ. de Tokyo), NAKAJI Yoshikazu (prof. émérite à l'univ. de Tokyo), SUZUKI Kazuhiko (univ. Meiji gakuin), SUZUKI Keiji (prof. émérite à l'univ. de Tokyo), TOMINARI Makoto (univ. féminine de la préfecture de Gunma), YOSHIDA Noriko (prof. émérite à l'univ. de Kobe), YOSHIMURA Kazuaki (prof. émérite à l'univ. Sophia), HIRANO Keichirō (écrivain), NAKAJIMA Toshié (univ. de Toyama), MATSUURA Hisaki (écrivain)
Organisation : Fondation MFJ. **Coopération** : univ. Meiji gakuin, univ. Rikkyō. **Soutien** : Fondation Ishibashi. **Collaboration** : IFRJ-MFJ

Mardi 21 juin

18 h - 20 h / Auditorium ou en ligne selon la situation sanitaire / Conférence

La Vie derrière soi. Sur le style tardif

Conférencier : Antoine COMPAGNON (Académie française / prof. émérite au Collège de France)
Modérateur : NAKAJI Yoshikazu (prof. émérite à l'univ. de Tokyo)
Organisation : IFRJ-MFJ

Du vendredi 8 au samedi 9 juillet

- Vendredi 8, première journée : 17 h - 20 h 30
 - Samedi 9, deuxième journée : 9 h 30 - 17 h
- Colloque / Auditorium ou en ligne selon la situation sanitaire (Le cas échéant, les horaires de la deuxième journée pourront être différents.)

L'islam et les valeurs politique et sociétales en France et au Japon

Conférenciers : ADACHI Satoshi (univ. Kwansei gakuin), Rachid BENZINE (Sophiapol-univ. Paris Nanterre), Florence BERGAUD-BLACKLER (CNRS), FUJIWARA Satoko (univ. de Tokyo), HIGUCHI Naoto (univ. Waseda), KOMURA Akiko (univ. Rikkyō), Catherine MAYEUR-JAOUEN (Sorbonne Univ.), MIHARA Reiko (univ. Dōshisha), TANADA Hirofumi (prof. émérite de l'univ. Wadeda), Olivier ROY (European University Institute), Jean-Jacques THIBON (Inalco), Valentine ZUBER (EPHE). **Modérateurs** : DATE Kiyonobu (univ. de Tokyo), MASUDA Kazuo (prof. émérite de l'univ. de Tokyo)
Organisation : IFRJ-MFJ, KAKENHI-PROJECT-20H00003 /
Collaboration : Fondation MFJ



(日仏)



FR UK



UK

7.13 (水)

◎18:00～20:00 ◎オンライン◎講演会

建築資材：政治体制に不可欠な資源

【講師】レミ・スコシマロ（トゥールーズ大学）、ジュリアン・ギナン（写真家）、北河次郎（文化庁文化財保護部建造物課）
【司会】ラファエル・ランギヨン（日仏会館・フランス国立日本研究所）
【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所 【協力】在日フランス大使館 科学技術部
【後援】JAPARCHI 日本の建築、都市及び風景に関するフランス語系研究者の学術ネットワーク

9.8 (木)

◎18:00～20:00◎601号室（ただし感染状況や日本への入国条件によってはオンライン開催）◎講演会

フランスにおけるバレエ、大革命から20世紀まで

【講師】ジュディス・シャザン＝ベナハム（ニューメキシコ大学）
【司会】柳下恵美（早稲田大学）
【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所 日本学術振興会 若手研究 (A)17H04770 「20 世紀における芸術文化の国際的展開」、早稲田大学

Friday 16th September

12:30–14:00 / Online
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

Marital Infidelity in Japan: With Whom and Why

Speaker: SAKODA Sayaka (Doshisha University)
Moderator: Sébastien LECHEVALIER (FRJ-MFJ)
Organization: FRJ-MFJ. **Co-organization**: CCI France Japon
Support: French Embassy in Japan



(日仏) 日仏逐次通訳あり Avec traduction consécutive

(日仏) 日仏同時通訳あり Avec traduction simultanée

UK 英語、通訳なし In English, without translation

FR 仏語、通訳なし En français, sans traduction



Youtube チャンネルをご覧ください
講演会やシンポジウム、セミナーの動画を公開しています。こちらの QR コードからアクセスできます。

Vidéos sur notre chaîne Youtube

Les vidéos des conférences, colloques et séminaires sont disponibles sur notre site web. Pour y accéder, utilisez le code QR.

オンラインイベントは ZOOM を使用します

インターネットから参加申し込みの際に、ご登録いただいたメールアドレスに招待メールが送られます。招待メールの案内にしたがって参加してください。（メールアドレスを誤入力すると招待メールが届きませんので、ご確認の上ご登録をお願い致します。）

Plateforme Zoom pour nos événements en ligne

Nos événements en ligne ont lieu sur la plateforme Zoom. Un e-mail d'invitation sera envoyé à l'adresse indiquée lors de votre inscription. Merci de bien vouloir les entrer dans l'application Zoom afin de participer à l'événement. Attention à écrire correctement votre adresse mail.

オンライン参加申し込み： www.mfj.gr.jp/index_ja.php

特に記載のない限り、催しへの参加は無料です。
参加ご希望の方はホームページからお申し込みください。

- ◎ Tel : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
- ◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
- ◎ 〒 150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25
- ◎ アクセス：JR 恵比寿駅東口より徒歩 10 分
東京メトロ日比谷線恵比寿駅 1 番出口より徒歩 13 分

日仏会館・フランス国立日本研究所

Inscription en ligne : www.mfj.gr.jp

L'accès à nos manifestations est libre (sauf mention).
Prière de vous inscrire depuis notre site Internet.

- ◎ Tél : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
- ◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
- ◎ Adresse : 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, 150-0013 Tokyo
- ◎ Accès : 10 min à pied de la station JR Ebisu (sortie Est), 13 min à pied de la station Tokyo Metro Ebisu (sortie 1)

Institut français de recherche sur le Japon à la Maison franco-japonaise

日仏会館図書室

フランス語の資料を数多く所蔵し、一般に公開しています。
資料の閲覧はどなたでもご自由にできますが、貸出は会員（有料）の方に限らせていただいています。
開室時間：火曜日～土曜日 13 時～18 時
＊閲覧席のご利用、複写、レファレンスサービスのご利用は、お電話やメールでご予約ください。
◎ Tel : 03-5421-7643 ◎ E-mail : biblio@mfj.gr.jp

Bibliothèque de la Maison franco-japonaise

Ouverte du mardi au samedi, de 13 h à 18 h.
Une réservation est nécessaire si vous souhaitez utiliser la salle de lecture, faire des photocopies ou pour le service de référence.



Resp. de la publication : B. THOMANN
Mise en pages : A. ZEGROUR
Aide éditoriale : NAKAJIMA M., YAMAUCHI A.